

<<复活>>

图书基本信息

书名：<<复活>>

13位ISBN编号：9787802067585

10位ISBN编号：7802067588

出版时间：2009-5

出版时间：光明日报

作者：列夫·托尔斯泰

页数：243

字数：220000

译者：李辉凡

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;复活&gt;&gt;

## 前言

光明日报出版社的编辑将《中外名著榜中榜》的书目寄给了我。

看到这些书目，一种无法言说的亲切感油然而生。

那实在是一些再熟悉不过的书名，让我一下子回到了四十多年前的中学时代。

1959年，我读完小学，考上初中。

这在今日，实属平常，但在当时，还真算回事儿。

家里人认为，中学生就不能再看作小孩子了。

身份变了，待遇也随之改变。

印象深刻的有三条：一是有了早餐费，可以到街上“自主择食”（上小学时只能在家吃早点）；二是可以使用钢笔（上小学时只能使用铅笔）；三就是可以读大人们读的书了（上小学时只能看童话和连环画）。

这第三条待遇我还提前享受：在开学前的暑假中，我一口气读了许多“大人书”。

这是我和中外名著的“第一次亲密接触”。

当时，我的母亲在大学里当资料员，借书有“近水楼台”之便，每天下班，她都会给我带书回来，我也就一通狼吞虎咽，看完再让母亲去借。

读些什么，早已记不清了，无非挑那些好玩的读，半懂不懂，囫囵吞枣。

现在回忆起来，最喜欢读的外国名著，竟是儒勒·凡尔纳的《海底两万里》、《八十天环游地球记》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》。

如果还有什么，那就是柯南道尔的《福尔摩斯探案集》了。

这些书，肯定读了不止一遍，否则不会如此刻骨铭心，念念不忘。

当然，可以肯定的是，这些书决不是我的启蒙读物。

我的启蒙读物和许多孩子一样，也是《伊索寓言》、《格林童话》、《安徒生童话》、《格列佛游记》等等。

但为什么记忆深刻的还是前面提到的那些带有探索（探案或探险）性质的书呢？

我想，这与心智的逐渐成熟有关。

初中，是一个人的心智由懵懂开始走向成熟的阶段。

中外名著的作用，就像是为我们的心灵打开一扇又一扇窗户，让我们看见外面那五彩缤纷的世界。

这个时期，读到什么并不重要，读懂多少也不重要，重要的是读，是想读，是读个没完。

有了这份好奇心，就有了阅读名著的冲动；而有了这份冲动，就能培养阅读的习惯。

进入高中以后，我的阅读范围更加广泛了。

比如莎士比亚的《哈姆莱特》和维克多·雨果的《悲惨世界》，就是我在高中时阅读的，当然还有契诃夫的小说和泰戈尔的诗。

至于中国文学名著，则最爱读鲁迅先生的作品，尤其是他的小说和杂文。

我很晚才读《红楼梦》（这与时代有关），但我认为：《红楼梦》是最应该推荐的不朽之作。

说这些话，没有什么特别的意思，不过讲讲个人的经历和心得体会；提到的那些书，也未必人人必读，不过举例说明而已。

在我看来，读书是一件“谋心”的事。

归根结底，是要让我们的灵魂得到安顿，心智得到开启，精神得到寄托，情操得到陶冶。

因此，它是每个人自己的事，任何人都无法替代或强求。

也因此，我不主张什么“青年必读书”。

在我看来，书只有“可读”，没有“必读”（做研究除外），所以只能“推荐”，不能“要求”。

我作此推荐，因为在我看来，这套丛书所选，大多都值得推荐。

尤其值得一提的是，光明日报出版社还做了一件极好的事，就是把这些书的价格定到了最低。

这可真是功德无量！

记得我上学的时候，虽然家境尚好，却也买不起许多书。

每次逛书店，往往乘兴而去，惆怅而归。

<<复活>>

我们知道，名著，并不是读读就可以的，它应该伴随我们的一生。  
名著，也不该束之高阁，让人仰望，而应该像朋友一样就在我们身边。  
这就需要将名著的出版“平民化”，让“旧时王谢堂前燕”，能够“飞入寻常百姓家”。  
我想，这大约是这套丛书的又一个意义吧！  
易中天2007年6月17日于厦门大学

## <<复活>>

### 内容概要

《复活》是俄国伟大的批判现实主义作家列夫·托尔斯泰晚年的代表作品，最后一部长篇小说，是他长期进行思想和艺术探索的总结。

这一时期，作家的世界观已经发生激变，他抛弃了上层地主贵族阶层的传统观点，用宗法农民的眼光重新审查各种社会现象。

教育部在最新颁布的《普通高中语文课程标准》中，指定《复活》为中学生文学名著必读书目。

本书的全译本由著名翻译家李辉凡根据俄文版《复活》翻译。

<<复活>>

作者简介

列夫·托尔斯泰（1828--1910），19世纪俄国批判现实主义作家最杰出的代表，被誉为19世纪俄国最伟大的作家。

主要作品有《战争与和平》、《安娜·卡列尼娜》、《自传三部曲》等。

出生于贵族家庭，晚年力求过简朴的平民生活，1910年10月从家中出走，11月7日病逝于一个小站，

<<复活>>

书籍目录

第一部第二部第三部

## &lt;&lt;复活&gt;&gt;

## 章节摘录

插图：第一部[一]省监狱办公室里的那些官吏认为，神圣而重要的不是所有的动物和人们享用的那种春意和欢乐，他们认为，神圣而重要的，是前一天收到的那份编了号、盖了印、写明了案由的公文。它要求今天，四月二十八日上午九时之前，务必把在押的受过侦讯的三个犯人——一男二女，解送法院受审。

两名妇女中，有一名是主犯，必须单独押送。

今天，四月二十八日上午八时，看守长根据这道命令，走进又黑又臭的女监狱的走廊，跟着他一起走进走廊的还有一个面容憔悴、卷发花白的女人，她身穿袖口镶有金边的制服，腰间系一根蓝边饰带。这是女看守。

“您是要提玛斯洛娃吧？”

她问道，同值班看守走近一间门朝走廊开着的牢房前。

值班看守啞当一声开了铁锁，打开牢门，一股比走廊里更难闻的臭气扑鼻而来。

看守吆喝道：“玛斯洛娃，过堂去！”

接着又把门关上，站在一边等着。

大约过了两分钟，一个身材不高、胸部很丰满的年轻女人，跨着大步走了出来，很快地转过身子，在看守旁边站住。

她身穿白色上衣，白色裙子，外面套一件灰色囚服，脚上穿的是麻布袜，套一双囚鞋。

女人的头上还扎着一块白头巾，显然故意要让几绺乌黑的卷发从白头巾里露出来。

她的整个脸显得特别苍白，就像储存在地窖里的土豆的嫩芽一样。

这是长期被关押的人常有的脸色。

她那双宽宽的小手和从囚衣的大领口里露出来的丰满的白脖子也是这种颜色。

特别是由于这张脸暗淡无光，她那双眼睛便显得惊人的乌黑明亮，虽然有点浮肿，却十分精神，其中一只眼睛稍稍有点斜视。

她直着身子，挺起丰满的胸部，来到走廊里。

后来他们走进办公室，里面已经有两名持枪的押送兵站着。

坐在那里的文书把一份被烟熏黄了的公文交给其中一个士兵，指着女犯说：“把她带去！”

女犯感觉到有许多目光投向她，她没有把头转过去，而是悄悄地斜视着那些看她的人。

大家注意她，她感到高兴。

春天的空气也使她高兴。

这里的空气比牢房里新鲜多了。

女犯微微一笑，随即想起了自己的处境，便沉重地叹了一口气。

[二]女犯玛斯洛娃的身世很平常。

她是一个没出嫁的女农奴的私生子。

女农奴在乡下跟喂牲口的母亲一起替两个地主老姑娘干活。

孩子三岁时，母亲便病死了。

喂牲口的外祖母嫌外孙女拖累，两个老姑娘便把小孩领回家里抚养。

这个黑眼睛的小姑娘长得分外活泼可爱，也给两个老姑娘带来不少的乐趣。

这两个老姑娘是姊妹：妹妹索菲娅·伊万诺芙娜心地比较善良，是她给小孩做的洗礼；而姐姐玛丽娅·伊万诺芙娜则比较严厉。

索菲娅。

伊万诺芙娜要把小姑娘打扮起来，教她读书，并想收她为养女。

玛丽娅·伊万诺芙娜却说，应把她训练成为一个很好的侍女，所以要求苛刻，遇到心情不好的时候，还要责罚她，甚至打她。

这样，小姑娘就受到两方面的影响，长大后就成了半是侍女，半是养女。

她的名字也是高不攀低不就，既不叫卡吉卡，也不叫卡倩卡，而叫卡秋莎。

她缝补衣服、打扫房间、拭擦圣像、烧菜、磨咖啡豆、调咖啡、清洗衣物，有时也坐下来陪伴两个老

## &lt;&lt;复活&gt;&gt;

姑娘，给她们读读书、念念报。

有人向她提亲，但她谁也不肯嫁。

她觉得同那些向她提亲的劳动者在一起，日子会过得很苦，她已经过惯农奴主家的舒适的生活了。她就这样生活到十六岁。

满十六岁那年，两个老姑娘的侄子，一个大学生，即富有的公爵来到她们家。

卡秋莎竟暗自爱上了他，但却不敢向他说，甚至连自己也不敢承认这一点。

过了两年，这个侄子在出征的途中顺路来到姑妈家，在这里住了四天，在临走的前一夜，他诱奸了卡秋莎。

第二天他塞给卡秋莎一张一百卢布的钞票就走了。

五个月之后，她才知道自己怀孕了。

从那时起，她就感到心烦意乱，只想着怎样才能摆脱即将降临的耻辱。

她不仅不好好服侍两个老姑娘，竟然还对她们发起脾气来，连她自己也不知道这是怎么回事。

她对两个老姑娘说了许多无礼的话，事后自己也觉得懊悔，就提出了辞职。

两个老姑娘对她很不满意，就让她走了。

从她们家里出来后，她到了一个警察局长家里当侍女，但只做了三个月，因为这个警察局长虽然已经是五十岁的老头，还是对她纠缠不休。

有一次，老头逼得她特别厉害，她便发起火来，骂他是浑蛋和老鬼，在他的胸前使劲推了一下，把他推倒了，为此她被解雇了。

现在再找工作已经不可能，因为她很快就要分娩。

于是她便搬到乡下一个寡妇家里去住。

这个寡妇是个接生婆，同时做酒生意。

卡秋莎分娩很顺利。

由于接生婆给村里一个有病的女人接生时，把产褥热传染给了卡秋莎，她只好把男孩送到育婴院去。

据送孩子的老太婆说，孩子刚送到那里就死了。

她必须去找工作。

她在林务官家里找到一份工作。

这个林务官是个有家室的人，但他也跟警察局长一样，从头一天起就纠缠卡秋莎。

卡秋莎对他很反感，极力躲避他，但他比她更有经验，更狡猾，当然主要因为他是东家，他可以随意支使她。

终于等到了时机，占有了她。

这事被他的老婆知道了。

结果她连工钱也没有拿到，就被赶出来了。

于是卡秋莎便到了城里，住在姨妈家。

姨妈经营一家小洗衣铺，靠它养活孩子，也支撑着潦倒的丈夫。

姨妈请玛斯洛娃到她的小铺里当洗衣工。

但玛斯洛娃看到姨妈那里的女洗衣工们生活过得很苦，不大想干，就到用人介绍所去找女仆的工作。

她在只有一位太太和两个念中学的儿子的家里找到了一份工作。

她进去才一个星期，那个嘴上已经长髭的读六年级的大儿子便丢下功课，纠缠起玛斯洛娃来，使她不得安生。

他母亲认为这全是玛斯洛娃的过错，便把她辞退了。

后来，她遇见一位作家和一个店员，但他们也把她抛弃了。

这样，玛斯洛娃又成了孤身一人。

就是在这个时候，即玛斯洛娃处在无依无靠、特别困难的时候，一个为妓院物色妓女的牙婆找到了玛斯洛娃。

玛斯洛娃早就学会了抽烟。

而她同店员姘居的后期以及被他抛弃以后，又越来越厉害地酗酒了。

她之所以离不开酒，不仅因为她觉得酒好喝，更主要的是因为酒可以让她忘记所遭受的一切苦难，可



## &lt;&lt;复活&gt;&gt;

以得到一时的解脱，得到一点尊严，而这些感觉，她若是不喝酒是不能维持的。

她清醒的时候，总觉得有一种羞耻感，总是抬不起头来。

牙婆请姨妈吃饭，并灌醉了玛斯洛娃，要她到城里一家顶好的最优惠的妓院去当妓女，并历数了在这家妓院做事的种种优点和好处。

玛斯洛娃必须作出抉择了：要么做下等的女仆，那样必定也要受到男人的纠缠，也少不了暂时的和秘密的私通；要么索性取得一个有保障的、安定的合法地位，在法律的许可下公开的长期的卖淫，还可以得到丰厚的报酬。

她选择了后者。

此外，她还想借此来报复一下诱奸她的人、店员以及所有欺侮过她的人。

驱使她作出这种最后决定的还有另一个原因，那就是牙婆告诉她，她可以随便想做什么衣服就做什么衣服，丝绒的、罗缎的、绸缎的，以及露臂裸肩的舞衣都可以。

而当玛斯洛娃想象自己穿上一件袒胸露背、滚着黑丝绒花边的艳黄色的绸缎的连衣裙时，她就按捺不住地把身份证交出去了。

当天晚上，牙婆就雇了马车把她带到著名的基塔耶娃妓女院去了。

从此，玛斯洛娃就开始了漫长的、违反上帝和人类戒律的犯罪生活。

有千百万的妇女过着这种生活。

这种生活不仅得到关心公民福利的政府的允许，而且还受到它的保护。

这些妇女十个中有九个最后都要染上痛苦的疾病，未老先衰和过早死亡。

夜里狂欢暴饮，早晨和白天沉睡不醒，下午两三点钟，她们才无精打采地从肮脏的床上爬起来，接着是喝矿泉水醒酒，喝咖啡，穿着宽大的罩衫、短上衣或睡袍，懒洋洋地在各个房间里走动几步，透过窗帘往外眺望，有气无力地同别人对骂几句，然后是洗澡，抹油，在身上和头发上洒香水，试穿衣服，为此还经常同老鸨吵上几句；然后是照镜子、抹脂粉、画眉毛、吃油腻的甜食、穿上袒胸露背的发亮的丝绸衣服；最后走进装饰华丽、灯火辉煌的大厅里。

客人们到了，接着便是音乐、跳舞、吃糖、喝酒、抽烟、通奸。

玛斯洛娃过了七年这样的生活。

这期间她换过两个妓院，并住医院一次。

在她进妓院的第七年，也就是她初次失身后的第八年，即当她二十六岁的时候，就发生了使她蹲监狱的事。

她已经同杀人犯和盗窃犯们一起，坐了六个月的牢，现在被押去受审。

<<复活>>

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>